



WAHL

**des Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung
der bürgerlichen Nutzungsgüter Latzfons**

KUNDMACHUNG

ELEZIONE

**del Comitato dell'Amministrazione separata
dei Beni di Uso Civico di Lazfons**

AVVISO

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des L.G. vom 12.06.1980, gemäß welchem die Komitees für Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte 5 Jahre lang im Amt bleiben;

Festgestellt, dass das Verwaltungskomitee der Eigenverwaltung von Latzfons neu bestellt werden muss;

gemäß L.G. Nr. 34 vom 23.12.1987;

Nach Einsichtnahme in die Rundschreiben des Landesrates für Landwirtschaft und Forstwesen vom 28.03.2006 Nr. 31.3. /815/Dr.HI welches Erläuterungen und Weisungen für die Durchführung der Wahlen beinhalten;

beruft

**die Wahl für die Bestellung des
Verwaltungskomitees der Eigenverwaltung
von Latzfons für den Sonntag, den 25.
Oktober 2026 von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr ein.**

- Das Wahllokal befindet sich im Fraktionssaal des Hauses der Dorfgemeinschaft;
- Die fünf Mitglieder des Komitees werden durch Stimmzettel in geheimer Wahl gewählt.
- Aktiv und passiv wahlberechtigt sind alle in der Fraktion ansässigen Bürger, die in den Wählerlisten für die Gemeinderatswahlen eingetragen sind.
- Das Wahlverzeichnis wird während der zehn Tage vor dem Wahltag beim Sekretariat der Gemeinde zur Einsicht aufgelegt. Jeder Wähler ist berechtigt bis zu zwei Vorzugsstimmen.

IL SINDACO

Visto l'art. 2 della L.P. del 12.06.1980, secondo il quale i comitati per l'amministrazione separata dei beni usi civici restano in carica per 5 anni;

Constatato che deve essere rieletto il comitato dell'amministrazione separata di Lazfons;

ai sensi della L.P. n. 34 del 23.12.1987;

Viste le circolari del consigliere provinciale per l'agricoltura e le foreste di data 28.03.2006, n. 31.3. /815/Dr.HI, le quali contengono spiegazioni e direttive per l'esecuzione delle elezioni;

convoca

**l'elezione per la nomina del comitato
dell'amministrazione separata di Lazfons che
avrà luogo domenica, 25 ottobre 2026 dalle ore
8.00 alle ore 13.00.**

- Il locale dell'elezione si trova nella sala della frazione della casa della comunità;
- I cinque membri dei singoli comitati vengono eletti con scheda elettorale segreta.
- L'elettorato attivo e passivo spetta a tutti i cittadini residenti nella frazione i quali sono iscritti nelle liste elettorali del Consiglio Comunale.
- L'elenco elettorale viene esposto nella segreteria comunale per dieci giorni prima dell'elezione. Ogni elettore è autorizzato di dare due voti di preferenza.

men abzugeben.

- Als gewählt gelten jene Personen, welche die meisten Vorzugsstimmen erlangt haben, bei Stimmengleichheit der ältere an Jahren.
- Die Vorzugsstimme wird gegeben, indem Zuname, notfalls der Zu- und Vorname des gewählten Kandidaten und wenn notwendig andere Angaben auf den vorgedruckten Zeilen angegeben werden, um die bevorzugte Person von allen anderen zu unterscheiden, wie etwa durch Hinzufügen des Hofnamens oder der Angabe Vater/Mutter oder Sohn/Tochter, um bei Namensgleichheit die Stimmen eindeutig zuteilen zu können.
- Jeder Interessierte kann bis zum siebten Tag (einschließlich) vor der Wahl seine Kandidatur im Sekretariat der Gemeinde anmelden.
- Die Auflistung der Kandidaten ist unverbindlich und wird an der Amtstafel der Fraktion und der Gemeinde bekannt gegeben, wobei darauf verwiesen wird, dass alle die in der Wählerliste für die Gemeinderatswahlen eingetragenen Bürgerinnen und Bürger der Fraktion wählbar sind, auch wenn sie ihre Kandidatur nicht ausdrücklich angemeldet haben.
- Come eletti risultano le persone che hanno ricevuto la maggioranza di preferenze, a parità di voti il più anziano di anni.
- Il voto si esprime scrivendo nelle righe prestampate il cognome, all'occorrenza cognome e nome del candidato prescelto e se necessario altre indicazioni per distinguere la persona preferita da ogni altra, aggiungendo eventualmente il nome del maso o, in caso di omonimia, se si tratta di padre/madre o figlio/figlia, in modo da poter poi assegnare in modo univoco il voto espresso.
- Ogni persona interessata può presentare la sua candidatura presso la segreteria del comune fino al settimo giorno (compreso) prima delle elezioni.
- La lista delle candidature non è comunque vincolante e sarà pubblicata all'Albo della frazione e all'albo del Comune, facendo però presente che tutti i cittadini della frazione iscritti nella lista elettorale per il consiglio Comunale sono eleggibili, anche se non hanno annunciato espressamente la propria disponibilità ad una candidatura.

Klausen, den 21/09/2026

Chiusa, il 21/09/2026

DER BÜRGERMEISTER/ IL SINDACO

Peter Gasser

